

Format for Soliciting Views and Proposals on the International Arrangement on Forests (IAF)  
July 2013

Ministry / Organization: Federal Forestry Agency of the Russian Federation

Name of official submitting the views: International Department

Address: Pyatnitskaya 59/19, 115184, M

Phone/Fax: +74992308534

E-mail: rli@roslesinforg.ru

**Section A: Full range of options for the IAF**

A.1 Please select (with X in front of the options below) and explain the preferred option for the future of the IAF:

- A legally binding instrument on all types of forests
- Strengthening of the current IAF
- Continuation of the current IAF
- Other options (please describe) -  
\_\_\_\_\_

**Section B: Performance of the United Nations Forum on Forests (UNFF) and its processes since 2000, and future options for UNFF**

B.1 Please explain if you consider the current UNFF structure and its biennial sessions as sufficient to take necessary actions and to provide policy advice and guidance on all issues related to all types of forests and at all levels: Считаете ли Вы современную структуру ФЛООН и ее двухгодичные сессии достаточными для надлежащих действий, политики и руководства для всех типов лесов на всех уровнях?

Современную структуру ФЛООН и двухгодичные сессии можно считать достаточными для текущей повестки дня ФЛООН. В будущем структура должна быть существенно усилена, поскольку усложняются условия и задачи организации на ближайший прогнозный период. Двухгодичных сессий должно быть достаточно лишь при условии их чередования с промежуточными встречами специальных экспертных групп (АНЕГ) и континентальными региональными сессиями.

B.2 Please describe the UNFF's performance and list its key achievements in implementing its principal functions, as stated in ECOSOC resolutions 2000/35 and 2006/49<sup>4</sup>: Пожалуйста, опишите качество работы ФЛООН и успехи в осуществлении его главных функций, указанных в резолюциях ЭКОСОС 2000/35 и 2000/49

Резолюции ЭКОСОС 2000/35 и 2000/49 выполнялись начиная с 2000 года удовлетворительно в пределах возможностей, людских и финансовых ресурсов ФЛООН. Главные итоги: (\*) создание CPF, (\*) НЮОС-NLBI, (\*) Глобальные цели по лесам -GOF, (\*) улучшение отчетности по лесам, (\*) систематизация источников финансирования лесного менеджмента в "Источниках лесного финансирования" ("Sourcebook on forest financing"), (\*) Проведение международных года, недели, дня лесов

B.3 Please provide your view on the future options for the UNFF: Пожалуйста, представьте свое видение будущих опций развития ФЛООН

В будущем не снимается с повестки дня достижение глобального юридически обязательного соглашения по лесам. Форум по лесам ООН должен быть платформой для достижения подобного соглашения, а также региональных соглашений по лесам под эгидой ООН. Параллельно с этим Форум должен выполнять функции и играть роль всеобщего "политического зонтика" для всех международных вопросов по лесам. Для этого форум должен быть существенно укреплен финансово, профессионально и интеллектуально

B.4 Please describe the potential roles for UNFF in implementing the UN post-2015 development agenda and the SDGs: Пожалуйста, опишите потенциальную роль ФЛООН в осуществлении повестки дня ООН после 2015 года и Целей Устойчивого Развития (SDG)

ФЛООН (или его приемник) не должен быть исполнительным органом или "полевым агентством". После 2015 года он должен строго оставаться политическим международным форумом и лидером в осуществлении задач Целей Устойчивого Развития (SDG) непосредственно связанных с вопросами лесных экосистем

B.5 Please describe the role and impact of Country-Led Initiatives and ad hoc expert groups in the work of the UNFF: Пожалуйста, опишите роль и результаты Инициатив стран (CLI) и тематических экспертных групп в работе ФЛООН

Роль и результаты Инициатив стран (CLI), регионов (RLI), организаций (OLI) и экспертных групп (АНЕГ) оцениваются как положительные, но умеренные. Результаты часто подвержены влиянию интересов отдельных крупных доноров. Размещение

<sup>4</sup> Please see these documents at:

- [http://www.un.org/esa/forests/pdf/2000\\_35\\_E.pdf](http://www.un.org/esa/forests/pdf/2000_35_E.pdf)
- [http://www.un.org/esa/forests/pdf/iaf/2006\\_49\\_E.pdf](http://www.un.org/esa/forests/pdf/iaf/2006_49_E.pdf)

ФЛООН в Нью-Йорке наилучшим образом отвечает политической миссии организации как глобального механизма по лесам. При этом необходимо поддерживать взаимосвязь лесных механизмов международного, регионального и странового масштаба; придерживаться решений Рио+20 с целью сохранения ведущей роли региональных организаций (статья 100, «Будущее, которое мы хотим»), в частности региональных комиссий ООН, в решении вопросов устойчивого развития лесов на региональном уровне, а также продолжать укрепление и реализацию региональных соглашений, инициатив и процессов для осуществления устойчивого лесопользования в соответствующих регионах мира.

B.6 Please indicate how effective you consider the engagement of major groups in the work of the UNFF and provide suggestions on their further engagement: Пожалуйста, укажите насколько эффективно по Вашему мнению привлечение Общественных Групп (Major groups) к работе ФЛООН и Ваши предложения по их эффективному участию в работе

Привлечение Общественных групп недостаточно эффективно. Частный бизнес практически не участвует в работе Форума. Практически нет взаимодействия частного бизнеса и гражданского общества на форуме, что является большим недостатком в работе Форума. В будущем привлечение Общественных групп (гражданского общества и бизнеса) должно быть систематическим и направлено на достижение задач ЦУР.

B.7 Please explain the role and impact of the International Year of Forests and the International Day of Forests in promoting greater awareness and strengthening political and public commitment for forests: Пожалуйста, объясните роль и влияние Международного года леса и Международного дня леса для обеспечения лучшей осведомленности и укрепления политической и общественной приверженности лесным вопросам

Международный год (IYOF), неделя и день леса (IDOF) - эффективные инструменты для повышения осведомленности общества и укрепления политической поддержки развитию лесов мира. В России, как лесной державе, празднование года (2013) и дня леса стали популярны и привлекли повышенное внимание Правительства и общественности. ФЛООН должен лидировать и повышать эффективность и масштабы международных мероприятий лесной тематики.

### Section C: The Non-Legally Binding Instrument on All Types of Forests (Forest Instrument) and the four Global Objectives on Forests (GOFs)

C.1 Please indicate progress in the implementation of the forest instrument:

- Adequate
- Inadequate
- Not sure

C.2 Please provide suggestions on how to improve progress: Пожалуйста, дайте предложения по совершенствованию прогресса

Следует совершенствовать систему объективной оценки достижения GOF и NLBI и периодически измерять их динамику во времени для объективной оценки прогресса

C.3 Please indicate progress in achieving the GOFs:

	Adequate	Inadequate	Not sure
GOF1:	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
GOF2:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
GOF3:	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
GOF4:	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

C.4 Please provide suggestions on how to improve progress: Пожалуйста, дайте предложения как улучшить прогресс:

Четыре цели:

- (1) реверсировать потерю лесов в мире через устойчивый менеджмент;
- (2) улучшить лесную экономику, вклад в социально-экологическую сферу, включая условия жизни лесных коммун;
- (3) значительно увеличить площади устойчиво управляемых лесов;
- (4) реверсировать снижение официальной помощи развитию устойчивого лесного менеджмента и мобилизовать существенно увеличенные новые и дополнительные финансовые ресурсы из всех источников для осуществления УЛП.

Пока не удалось реверсировать потерю лесов (1) и снижение официальной помощи УЛП (4). Относительно лучший прогресс достигнут по целям 2 и 3.

Следует обеспечить достаточные финансовые ресурсы, привести финансирование в соответствие с мандатом Форума

C.5 Please explain how implementation of the forest instrument has contributed to the implementation of forest-related international conventions, and vice versa: Пожалуйста, объясните, как осуществление лесного инструмента вносило вклад в осуществление лесных конвенций и наоборот

NLBI (юридически необязывающий инструмент), безусловно, способствует достижению целей относящихся к лесу конвенций, таких как Конвенция по биоразнообразию (UNCBD, Convention on Biological Diversity), Конвенция по борьбе с опустыниванием (UNCCD, Convention to combat desertification), РККК (UNFCCC, Framework Convention on Climate Change) и UN REDD+ (Collaborative Programme on Reducing Emissions from Deforestation and Forest Degradation in developing Countries). С другой стороны, эти конвенции вносят вклад в лесной инструмент (NLBI), в последние годы, в частности, процесс REDD+. Достигнут положительный эффект, при этом наблюдается недостаточная связь и взаимодействие и нежелательная конкуренция лесного инструмента с международными конвенциями. В отличие от NLBI, создание

юридически обязывающего инструмента по лесам на глобальном или региональном уровне в большей степени способствовало бы достижению целей устойчивого развития лесов во всем мире или соответствующих регионах.

C.6 Please describe how the forest instrument and the GOFs can contribute to the post-2015 UN development agenda and the Sustainable Development Goals: Пожалуйста, опишите, как лесной инструмент и Глобальные цели по лесам (ГЦЛ-GOF) могут внести вклад в Пост-2015 Повестку дня ООН и Цели Устойчивого Развития (ЦУР-SDG)

Пока ЦУР и Пост-2015 Повестка дня ООН не определены, трудно сказать, насколько Глобальные цели по лесам (ГЦЛ) будут соответствовать новой повестке дня

#### Section D: The Forum's Secretariat

D.1 Please indicate if you consider the structure, human and financial resources of the compact Secretariat of the UNFF adequate to fulfill its mandates:

- Adequate  
 Inadequate  
 Not sure

Additional explanation:

Укажите, считаете ли Вы структуру, человеческие и финансовые ресурсы компактного Секретариата ФЛООН адекватными для исполнения его мандата?

Дополнительные объяснения:

Штат Секретариата предан миссии ФЛООН, добросовестен и добивался показательных результатов несмотря на свою компактность. Штат чрезмерно компактен, недоукомплектован и часто чрезмерно перегружен. Финансовые ресурсы Секретариата недостаточны, неадекватны, нестабильны и не отвечают текущей, и тем более, будущей повестке дня

D.2 Please provide suggestion(s) on strengthening the Secretariat of the Forum to enable it to fulfill its functions more effectively: Пожалуйста, дайте Ваши предложения по укреплению Секретариата Форума для более эффективного исполнения функций Форума

Секретариат не должен превышать свои полномочия и заниматься реализацией политических решений в практике устойчивого лесопользования (УЛП). Этим должны заниматься члены CPF с соответствующим мандатом, страны, мажоритарные группы (Major Groups). Следует укрепить Секретариат профессиональными кадрами с лесным

образованием, стабильным финансированием и на этой основе повысить эффективность работы Секретариата в достижении Целей устойчивого развития лесов Планеты.

D.3 Please provide suggestion(s) on how the Forum Secretariat's role, as a CPF member and as CPF secretariat, should be strengthened: Пожалуйста, дайте предложения по укреплению роли Секретариата Форума, как члена Совместного Партнерства по Лесам (CPF) и секретариата CPF

Создание CPF, как рабочего органа ФЛООН, явилось крупным достижением Форума. Необходимо укрепить штат Секретариата и пересмотреть его структуру в соответствии с новым мандатом на период после 2015.

#### Section E: CPF and CPF Member Organizations

E.1 Please explain the impacts and sufficiency of the programs and actions taken by CPF and CPF member organizations in implementing resolutions and supporting the work of UNFF since its inception: Пожалуйста, объясните влияние и достаточность программ и действий CPF и членов CPF в проведении резолюций и поддержании работы ФЛООН с начала его создания:

Не все члены CPF одинаково активно участвуют в деятельности ФЛООН. Эффект участия можно оценить как умеренный и ограниченный.

E.2 Please describe how the CPF and its member organizations can further contribute to the work of the UNFF, and how to ensure availability of necessary resources for its activities in support of the work of the Forum: Пожалуйста, предложите, как CPF и его отдельные члены могут далее вносить вклад в ФЛООН и как обеспечить необходимые ресурсы для деятельности Форума и поддержания его работы:

Необходимо поощрять обязательства членов CPF по финансовому и кадровому обеспечению Форума, включая определенные квоты такого участия.

#### Section F: Financing options and strategies

F.1 Please provide views on financing options and strategies, including the creation of a voluntary Global Forest Fund, to generate resources from all sources for sustainable management of all types of forests and trees outside forests: Пожалуйста, представьте Ваш взгляд на финансовые опции и стратегии, включая создание добровольного Глобального лесного фонда для генерирования ресурсов из всех источников для устойчивого лесопользования по всем типам лесов и деревьев вне леса:

Создание добровольного Глобального лесного фонда не является панацеей.

Устойчивое финансирование лесного менеджмента должно осуществляться путем мобилизации финансовых средств из всех источников: частных и государственных, национальных и международных. Особое внимание следует обратить на мобилизацию и стимулирование национальных инвестиций внутри стран.

F.2 Please suggest concrete steps that UNFF, CPF members and other organizations should undertake to develop forest financing options: Пожалуйста, предложите конкретные шаги, которые ФЛООН, члены CPF и другие организации должны предпринять для развития финансовых опций:

Форуму следует сделать упор на создание национального благоприятного инвестиционного климата для проведения лесопромышленного управления внутри стран. Необходимо улучшать информативность, транспарентность и лесной мониторинг. Следует обновлять Справочник по финансированию ("Sourcebook on financing"). Создать "Sourcebook" по передовым и инновационным технологиям и способствовать их пропаганде и распространению. Лучше использовать все имеющиеся и новые возможности, включая ГЭФ, REDD+ и др.